

1592

Решеніи новекиѣ рч.

д. Вуеши.

1 шельмо.

18 июля 1943
Absender: Marija s. 866
Надавец: Pastschenko
Отправитель: GIDEL

St. Kreuztal
Lagerstempel mit genauer postalischer Angabe
Stegen

Добрий день Дорогие родители мои
Олена, Соля, Прося и Залочка!!! Передаю
я вам всем по низенькому пожеланию
а также и Ивану Ткачовику если он до-
ма не на фронте!! Терпи за все опишу
собщить что я живу в здорова
и нахотура менер аси у Великой
Германии, работаю на фабрике
10г. Кушать хорошо 4р. в день 3р.
Суп с картошкой, моркви, капусты
и чай или кофе и 250 гр. хлеба.
Маме Марте 4р. Кошечко 1

Postkarte
mit Antwort

Назва области, повіту і уряд
писати латинськими буквами
Район, область и бюро труда
писать латинскими буквами

Україна



An, Кому:

Sofija Antonowna Lebid

in:
куди:
куда:

Дод Мусики

Straße:
Вулиця:
Улица:

Kreis:
Повіт:
Район:

Резекулівський.

Dienstpost-
amt oder
Gebiet:
Область:

Полтавська

Arbeitsamt:
Уряд праці:
Бюро труда:

im Dorfe Schamraiwska.

Всім всім надію. не забувайте мене
і моїх друзів Ксеноу. пишіть не забувайте
мене і моїх друзів

тепер прошу опитиць как ви тепер живете как здорові люди
 и все как живете что работаете и как на швей кушання чи
 хлеб или как все, все подробно какие новости, как у вас дело об-
 шлось кады фронт протодил и ничего такого небыло все пишете
 как наши родни Зала дадокова Кыршова, как дядька Трипка
 и как Варта Каршивека чи Зринько дотта ии и чи Ваци итй дотт
 Кырша Врицем все все пишите как живете мне интересно.
 Тепер еще сподшу вас за моих родителей папу, маму, Залу и Чурочку
 чи итй ии туде на полтавщину не прийшли аш боа ничего звит не-
 знаю, а уехала 10 Ангела 1942 г. из Чистяково а их оставила
 там же где ми й вже были, и от утє пошел второй год а от
 итй отвста никакого нет, и незнаю живили или нет, боа кады
 ехала то внае стоял фронт и тепер ничего неслышу, мне огчен
 скучно и жалко что нет известия шотково и др. внае тєаме
 и Зали, и вари а отвста шотково нет. Досвидани. пишите отвст.
 Еще извините мне, если можно то пришлите мне пошлуста чубуки итє
 Деулич u. auf der Linie schreiben! Пшти вправно! Пшти на лінії! Пшти я по и только на лінії!

Absender: _____
 Надавець: _____
 Отправитель: _____

Postkarte
 (Antwort)

Відповідь до Німеччини
 Ответ в Германию



An, Кому: *Марія*
Paetzchenko nr. 866.

Frauenlager Eichen
Post Kreuztal

Ort:
 Lager- oder
 Firmen-
 Stempel

Kreis Singen

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши внятно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!